

TD – 65200 D/E DKZbl



MOSMATIC

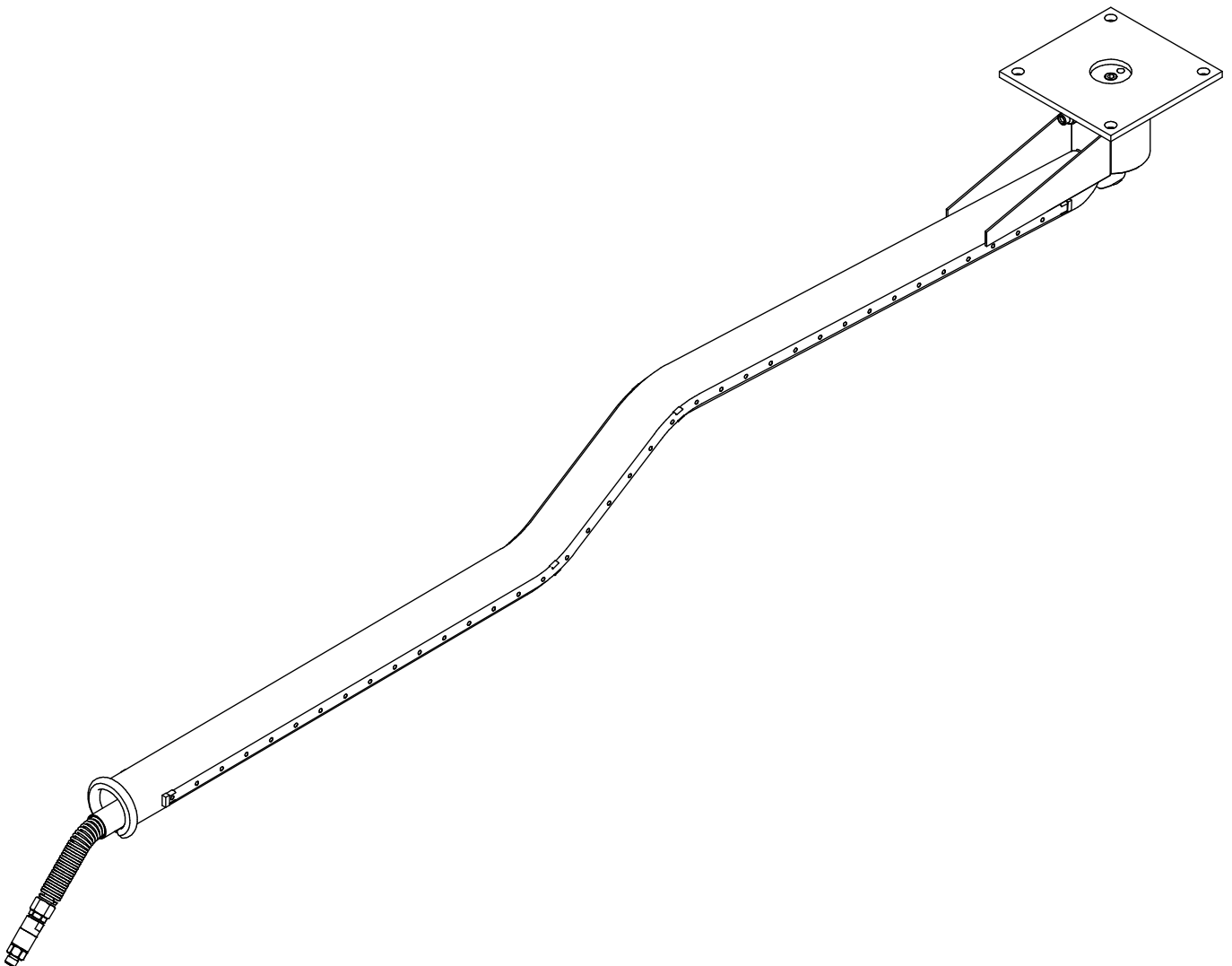
Deckenkreisel-Z mit Beleuchtung / Ceiling Boom-Z with LED Lighting

Technische Daten

Druck	275bar (27.5MPa)
Temperatur	120°C
Drehzahl	max. 30 U/min
Durchflussmedium	Wasser, Öl, Luft bei pH 3-12
Betriebsspannung	max. 24V
IP Schutzklasse	IP66

Technical Data

Pressure	275bar (27.5Mpa)
Temperature	120°C
RPM	max. 30 rpm
Throughput medium	water, oil, air at pH 3-12
Operating voltage	max. 24V
IP protection class	IP66



swiss quality

Deckenkreisel-Z mit Beleuchtung / Ceiling Boom-Z with LED Lighting

Hinweis:

- Alle Anleitungen sind vor erster Inbetriebnahme zu lesen. Das Produkt ist auf ordnungsgemässen Zustand und Betriebssicherheit zu prüfen.
- Die Installation unseres Produktes darf nur von Personen durchgeführt werden, die mit der Bedienung und den damit verbundenen Gefahren vertraut sind.
- Es gelten die Sicherheitsrichtlinien (Unfallverhütungsvorschriften) des Herstellers von Hochdruckgeräten.
- An dem Produkt dürfen keine Modifikationen vorgenommen werden.

⚠ Vorsicht:

- Das mit Hochdruck betriebene Produkt darf nicht ungeschützt verwendet werden.
- Bei Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten die Wasser- und Stromzufuhr absperren, das System abschalten und gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.

Indication (original language German):

- Read all instructions, check overall conditions and safety requirements before initial operation of the product.
- Our product should only be installed by experienced users of high pressure equipment.
- Safety regulations and guidelines (Accident Prevention Rules) from the manufacturer of your high pressure cleaner are applicable.
- No modifications to the product are permitted.

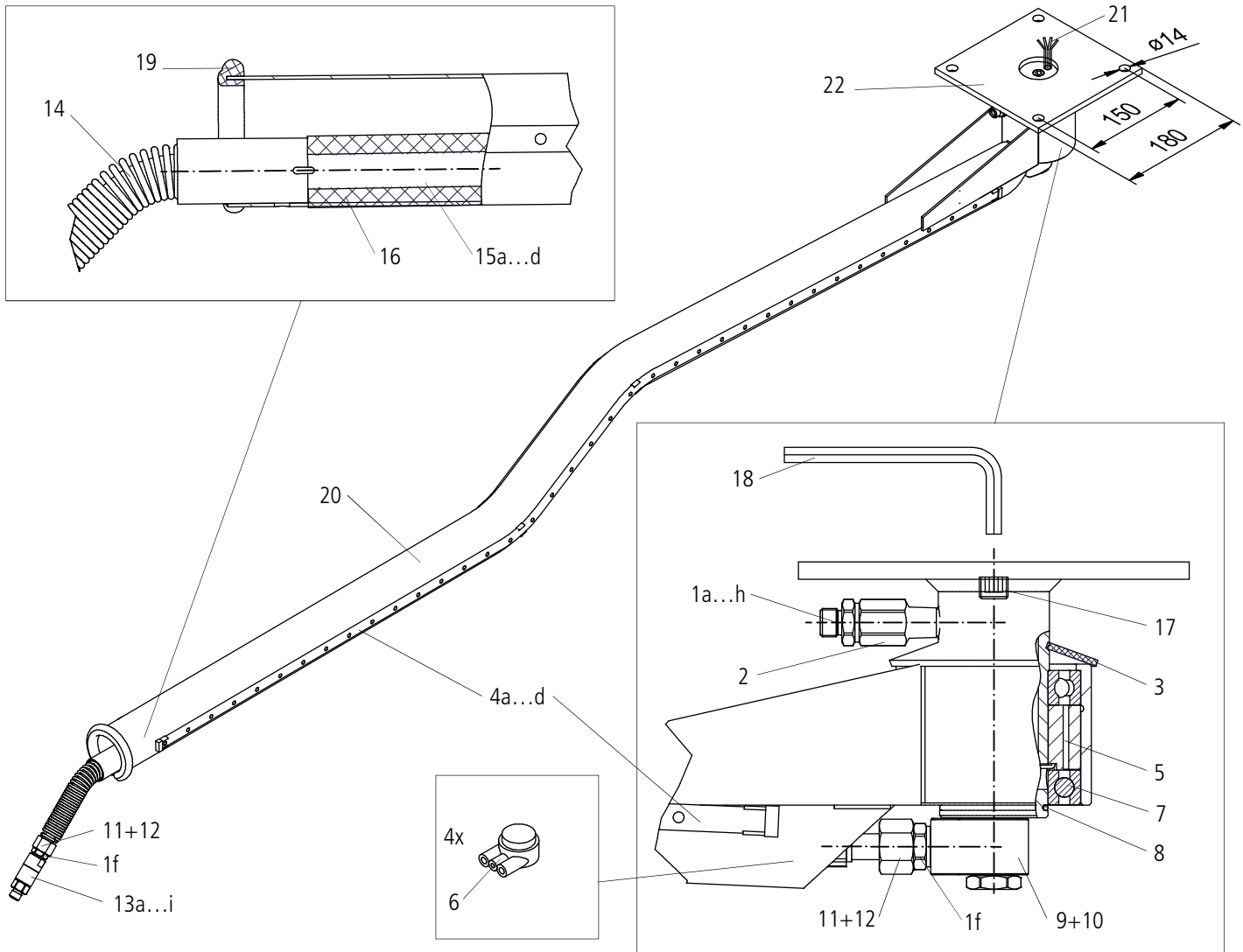
⚠ Caution:

- Always use protection gear when using products connected to high pressure.
- Before any maintenance, turn off the high pressure water and power supply, e.g.: turn off and secure the power switch.

	Konformitätserklärung gemäß Druckgeräterichtlinie 97/23/EG Anhang III.
Hersteller:	Mosmatic AG Oberhelfenschwilerstrasse 6 CH - 9126 Necker Schweiz Telefon: +41 (0) 71 375 64 64 Internet: www.mosmatic.com
Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend genannte Produkt aufgrund seiner Konzeption, Konstruktion und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheitsanforderungen der Druckgeräterichtlinie, einschliesslich der zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen, entspricht.	
Produktbezeichnung:	Deckenkreisel mit LED
Typ:	DKZbl / DKPbl
Produkteigenschaften:	Druckgeräterichtlinie 97/23/EG Artikel 3 / Nummer 1.3 / Buchstabe a) / 2. Gedankenstrich Artikel 3 / Nummer 1.3 / Buchstabe b) / 2. Gedankenstrich Fluid Gruppe 2
Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren:	Druckgeräterichtlinie 97/23/EG Modul H (Umfassende Qualitätssicherung)
Einschlägige EG-Richtlinien:	Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Druckgeräterichtlinie 97/23/EG
Angewandte harmonisierte Normen:	EN ISO 12100:2011 - Sicherheit von Maschinen EN ISO 9001:2008 - Qualitätsmanagement System DIN EN 60529 - Schutzarten durch Gehäuse ISO 20653 - Strassenfahrzeuge-Schutzarten (IP-Code)
Dokumentationsbevollmächtigter:	Patrick Rieben
Bei Umbau des Produkts, Änderungen am Produkt oder Einbau nicht zugelassener Ersatzteile verliert diese Konformitätserklärung mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit.	
Necker, 2014	Unterschrift: 

	Declaration of Conformity Pressure Equipment Directive 97/23/EC Annex III.
Manufacturer:	Mosmatic AG Oberhelfenschwilerstrasse 6 CH - 9126 Necker Switzerland Phone: +41 (0) 71 375 64 64 Internet: www.mosmatic.com
We hereby declare that the product listed below based on the conception, design and construction in the design as we launch the product, conclusively at the time of the declaration applicable alterations, conforms to the safety requirements of the Pressure Equipment Directive.	
Product Description:	Ceiling Boom with LED lighting
Type:	DKZbl / DKPbl / DDPbl
Product Characteristics:	Pressure Equipment Directive 97/23/EC Article 3 / Number 1.3 / Letter a) / Second dash Article 3 / Number 1.3 / Letter b) / Second dash Fluid Group 2
Applied Conformity Assessment Procedure:	Directive 97/23/EC Module H (Full Quality Assurance)
EC Standard Guidelines:	Machinery Directive 2006/42/EG Pressure Equipment Directive 97/23/EC
Applied Harmonized Standards:	ISO 12100:2011 - Safety of Machinery ISO 9001:2008 - Quality Management System DIN EN 60529 - Degrees of protection provided by enclosures ISO 20653 - Road Vehicles - Degrees of protection (IP code)
Authorised Person:	Patrick Rieben
By any modification from the product, alterations on the product or the fitting of non-approved spares is the validity of the declaration of conformity with immediately effective terminated.	
Necker, 2014	Signature: 

Deckenkreisel-Z mit Beleuchtung / Ceiling Boom-Z with LED Lighting



Montageanleitung

1. Deckenkreis (20) mittels der Montageplatte (22) an die Decke oder einem Stahlträger befestigen. Kabel (21) nicht verletzen.
2. Die Schlauch- oder Rohrverbindung der HD-Pumpe am oberen oder seitlichen Eingang dicht anschliessen.
 - seitlich: Adapter (1+2) am seitlichen Eingang anbringen und mit dem Stopfen (17) den oberen Eingang dicht verschliessen.
 - oben: Adapter (1+2) am oberen Eingang anbringen und mit dem Stopfen (17) den seitlichen Eingang dicht verschliessen.
3. Die vier Kabel (21) an einen 24V-Stromkreis anschliessen.
4. Den HD-Schlauch, mit der Lanze oder Bürste, am Drehaelenk (13) dicht anschliessen.

! Wir empfehlen die Drehgelenkverbindungen jährlich auf Abnutzung und Risse zu untersuchen.
Schmieren nicht erforderlich.



swiss quality

Assembly instructions (original language German)

1. *Install the ceiling boom (20) with the mounting plate (22) to the concrete ceiling or to the steel beam. Do not violate the cables (21).*
2. *Tightly fasten the high pressure hose or the high pressure pipe connection coming from the high pressure pump, to either top or side connection.*
 - *for side inlet: mount adapter (1+2) on the side and plug top inlet with stud bolt (17).*
 - *for top inlet: mount adapter (1+2) on top and plug side inlet with stud bolt (17).*
3. *Connect the four wires (21) to a 24V-circuit.*
4. *Tightly fasten the high pressure hose with lance or brush to the swivel (13).*

 We recommend checking swivel-connections once a year for normal wear and tear.
No greasing required.

Deckenkreisel-Z mit Beleuchtung / Ceiling Boom-Z with LED Lighting

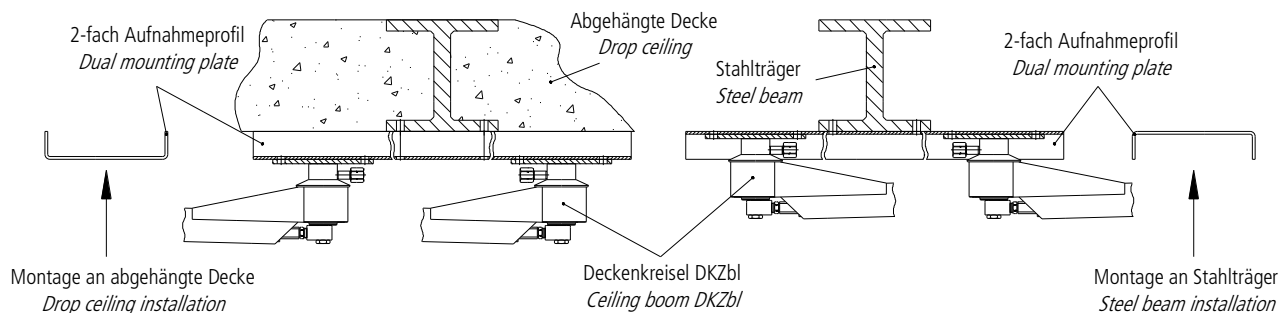
Ersatzteilliste / Spare parts list

Pos.	Art. Nr.	Bezeichnung	Description
1a	51.001	Verschraubung G1/4" M	Coupling G1/4" M
1b	51.003	Verschraubung G1/4" kM	Coupling G3/8" M
1c	51.004	Verschraubung G3/8" M	Coupling G3/8" F
1d	51.005	Verschraubung G3/8" F	Coupling M14x1.5-M
1e	51.301	Verschraubung M14x1.5-M	Coupling M16x1.5-M
1f	51.321	Verschraubung M16x1.5-M	Coupling M18x1.5-M
1g	51.341	Verschraubung M18x1.5-M	Coupling M21x1.5-M
1h	52.221	Verschraubung M22x1.5-M	Coupling M22x1.5-M
2	51.019	Verschraubung G1/4" F	Coupling G1/4" F
3	37940	Gummischeibe	Rubber cone
4a	903.642	LED-Streifen für Arm L=1450mm	LED-Strip for arm L=1450mm
4b	903.642	LED-Streifen für Arm L=1550mm	LED-Strip for arm L=1550mm
4c	903.643	LED-Streifen für Arm L=1650mm	LED-Strip for arm L=1650mm
4d	903.643	LED-Streifen für Arm L=1750mm	LED-Strip for arm L=1750mm
5	903.592	Stromring	Energy ring
6	903.856	Abzweigverbinder	Connector
7	12295	Rillenkugellager	Ball bearings
8	37840	Sprengring für Welle	Retaining ring for shaft
9	40.009	Winkeldrehgelenk	Swivel 90°
10	40.502	Dichtsatz für Winkeldrehgelenk (*)	Seal-Kit for Swivel 90° (*)
11	----	Überwurfmutter (im Schlauch enthalten)	Cup nut (included in the hose)
12	----	Schneidring (im Schlauch enthalten)	Profile ring (included in the hose)
13a	30.001	Drehgelenk G1/4" M	Swivel G1/4" M
13b	30.002	Drehgelenk G1/4" F	Swivel G1/4" F
13c	30.003	Drehgelenk G3/8" M	Swivel G3/8" M
13d	30.004	Drehgelenk G3/8" F	Swivel G3/8" M
13e	30.005	Drehgelenk M14x1.5-M	Swivel M14x1.5-M
13f	30.006	Drehgelenk M16x1.5-M	Swivel M16x1.5-M
13g	30.007	Drehgelenk M18x1.5-M	Swivel M18x1.5-M
13h	30.008	Drehgelenk M21x1.5-M	Swivel M21x1.5-M
13i	30.009	Drehgelenk M22x1.5-M	Swivel M22x1.5-M
14	37570	Zugfeder für Kreiselarm	Tension spring
15a	900.663	HD-Schlauch für Arm L=1450mm	HP-Hose for arm L=1450mm
15b	900.664	HD-Schlauch für Arm L=1550mm	HP-Hose for arm L=1550mm
15c	900.666	HD-Schlauch für Arm L=1650mm	HP-Hose for arm L=1650mm
15d	900.667	HD-Schlauch für Arm L=1750mm	HP-Hose for arm L=1750mm
16	900.275	Isolationsschlauch, schwarz	Insulation hose, black
17	901.043	Stopfen-Verschraubung G1/4" kM	Stud bolt G1/4" kM
18	901.080	Sechskant-Stiftschlüssel	Hexagon socket wrench
19	904.203	Kantenschutz	Rim guard

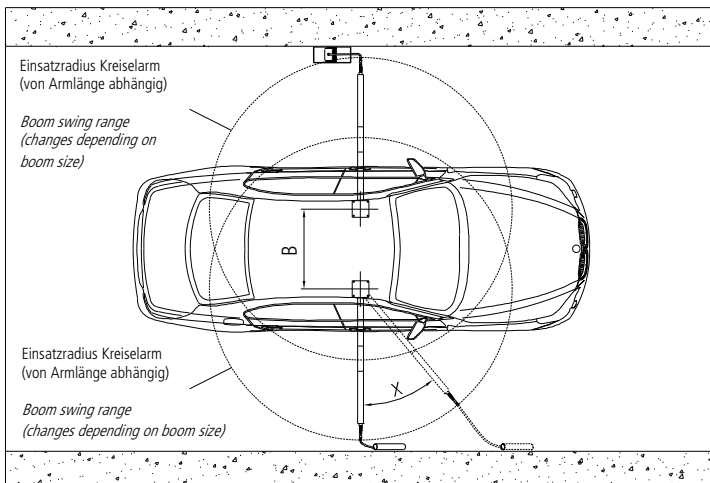
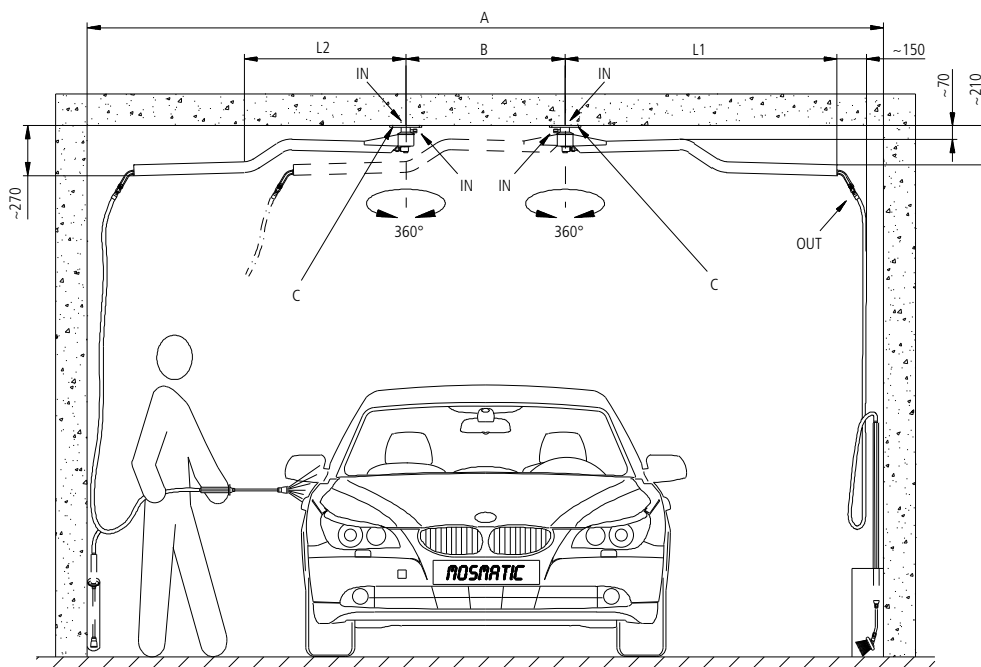
***Auswechseln mit Montage-Set
V-1346 (separat bestellen)**

***Exchange with seal-service-set
V-1346 (please order separately)**

Deckenkreisel-Z mit Beleuchtung / Ceiling Boom-Z with LED Lighting



A	B	L1	L2
4300 mm	850 mm	1450 mm	865 mm
4600 mm	900 mm	1550 mm	915 mm
4900 mm	950 mm	1650 mm	965 mm
5200 mm	1000 mm	1750 mm	1015 mm



Montageplatte (C)

Stärke: 8mm

Tragkraft pro Bohrung: min. 30'000N (z.B.: Schraube M12)
- weitere Varianten und Grössen auf Anfrage

Mounting plate (C)

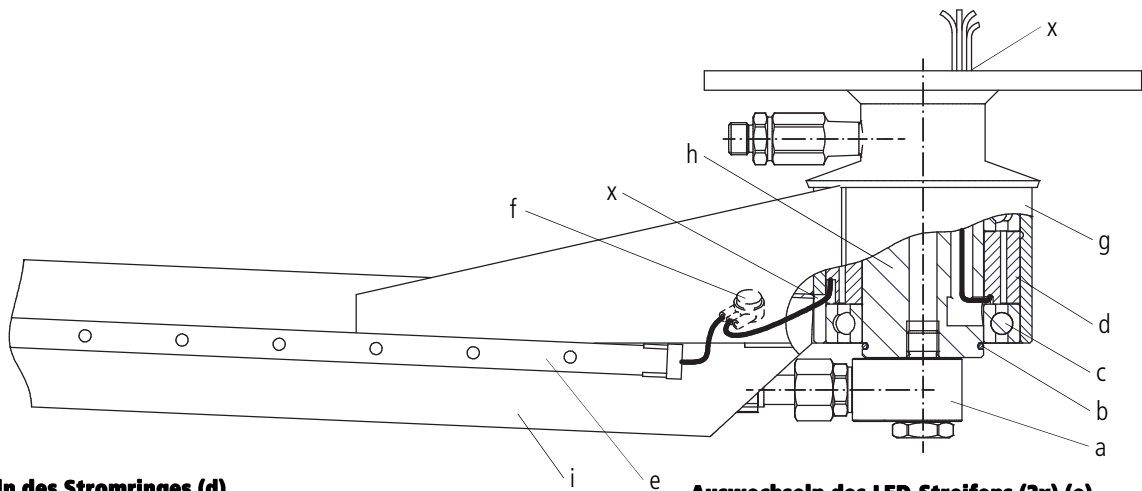
Thickness: 8mm

Bearable hole load: min. 30'000N (e.g.: bolt M12)
- other versions and sizes upon request

Wird der Kreiselarm in einem bestimmten Winkel (X) positioniert, muss der minimale Abstand (B) angepasst werden.

If ceiling boom are positioned on an angle (X), minimum axle distance (B) changes.

Deckenkreisel-Z mit Beleuchtung / Ceiling Boom-Z with LED Lighting



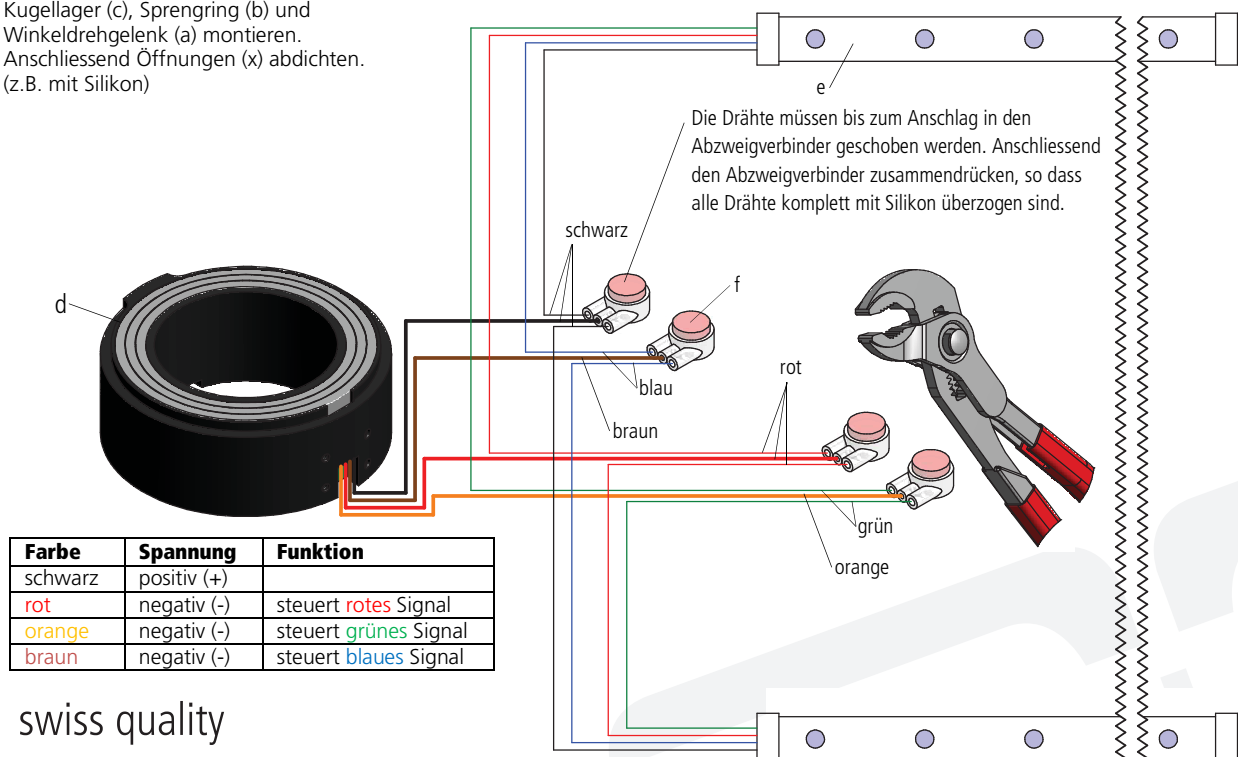
Auswechseln des Stromringes (d)

1. Den Deckenkreisel von der Strom- und Wasserquelle trennen, anschliessend von der Decke abmontieren.
2. Winkeldrehgelenk (a), Sprengring (b) und Kugellager (c) demontieren.
3. Die Kabel des Stromringes (d) vom Silikon (x) befreien und von den LED-Streifen (e), kurz vor den Abzweigverbindern (f), trennen.
4. Den Kabelbaum aus der Bohrung nach unten ziehen, anschliessend den Stromring (d) sorgfältig aus dem Lagerrohr (g) herausnehmen.
5. Den neuen Stromring (d) mit den Abzweigverbindern (f) und den LED-Streifen (e) verbinden. Darauf achten, dass die Kabel vom Aussenring verwendet werden. (siehe Darstellung unten)
6. Beim Einbau des Stromringes (d) die Kabel zuerst durch die Bohrung der Lagerachse (h) führen und den Stromring so positionieren, dass die Ausgangskabel an der richtigen Stelle sind. Es ist darauf zu achten, dass die Kabel nicht verletzt werden.
7. Kugellager (c), Sprengring (b) und Winkeldrehgelenk (a) montieren. Anschliessend Öffnungen (x) abdichten. (z.B. mit Silikon)

Auswechseln des LED-Streifens (2x) (e)

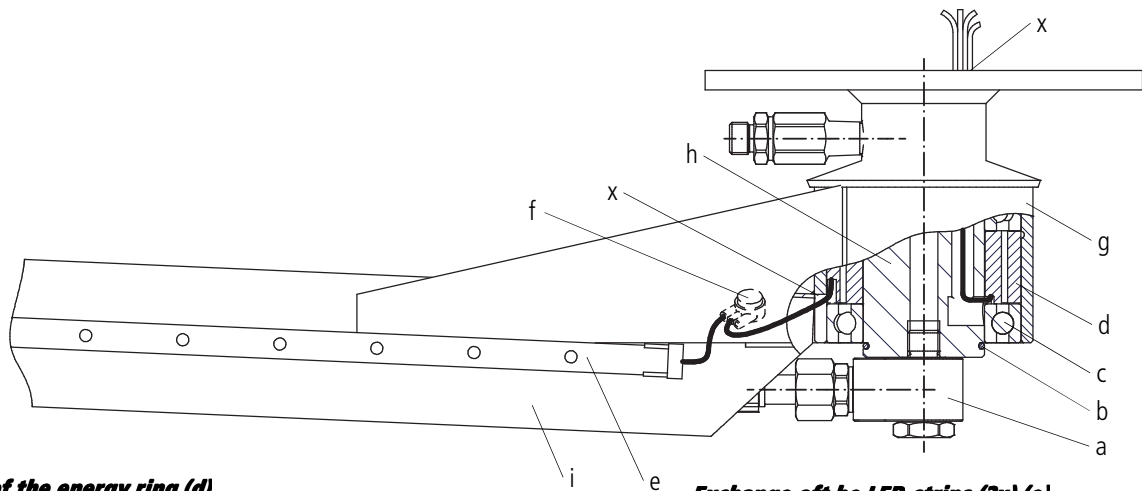
1. Die Kabel des LED-Streifens (e), inklusive den Abzweigverbindern (f), vom Stromring (d) trennen.
2. Den LED-Streifen (e) vom Kreisarm (i) abziehen. Kreisarm (i) von den Kleberückständen reinigen und entfetten.
3. Den neuen LED-Streifen (e) mit den Abzweigverbindern (f) und dem Stromring (d) verbinden. (siehe Darstellung unten)
4. Den LED-Streifen (e) in die Halterungen einklicken und mittig aufkleben.

Farbe	Spannung	Funktion
schwarz	positiv (+)	
rot	negativ (-)	steuert rotes Signal
grün	negativ (-)	steuert grünes Signal
blau	negativ (-)	steuert blaues Signal



Farbe	Spannung	Funktion
schwarz	positiv (+)	
rot	negativ (-)	steuert rotes Signal
orange	negativ (-)	steuert grünes Signal
braun	negativ (-)	steuert blaues Signal

Deckenkreisel-Z mit Beleuchtung / Ceiling Boom-Z with LED Lighting



Exchange of the energy ring (d)

1. Disconnect the boom from power and water. Afterwards remove the boom from the ceiling.
2. Remove the 90° swivel (a), snap ring (b) and the ball bearings (c).
3. Remove the silicone (x) from the wires of the energy ring (d) and cut the LED-strips (e) close to the ending of the connector (f).
4. Pull the cables out of the bore of the stem (h), afterwards remove the energy ring (d) from the housing (g) carefully.
5. Connect the new energy ring (d) with the connector (f) and the LED-strips (e). (see drawing below)
6. Now install the energy ring (d), first put the cables through the bore of the stem (h), then check when positioning the energy ring, that the output cables are in the correct position. Do not damage cables during install.
7. Mount the ball bearings (c), snap ring (b) and the 90° swivel (a). Afterwards seal up the openings (x). (e.g. with silicone)

Exchange of the LED-strips (2x) (e)

1. Cut the LED-strips (e) and the connector (f) from the energy ring (d).
2. Remove the LED-strips (e) from the boom (i). Clean up the boom-pipe from any glue residuals and grease.
3. Connect the new LED-strips (e) with the connector (f) and the energy ring (d). (see drawing below)
4. Snap the LED-strips in to the brackets and stick them to the boom (i).

Colour	Voltage	Function
black	positive (+)	
red	negative (-)	controls red signal
green	negative (-)	controls green signal
blue	negative (-)	controls blue signal

